

Marina Masoni, presidente,
Consigliera di Stato

NOTE INTRODUTTIVE

Tra eventi negativi e riconoscimenti

Rallentamento economico generale, eventi negativi in Ticino, in Svizzera, nel mondo: il 2001 è stato un anno difficile per il turismo cantonale. La stagnazione della Germania, nostro principale mercato estero di riferimento, gli attentati terroristici negli Stati Uniti, la chiusura della galleria autostradale del San Gottardo, dopo l'incidente del 24 ottobre 2001, lo scarso innevamento dell'inverno 2001-2002 sono tutti fattori che hanno condizionato negativamente l'andamento degli arrivi e dei pernottamenti, scesi nuovamente, anche se di poco, sotto la barriera dei 3 milioni.

I dati statistici relativi all'ultimo trimestre del 2001 confermano che gli eventi straordinari sopra accennati hanno avuto un impatto negativo sulla stagione autunnale. Rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, vi è stato un leggero recupero, ma questo è avvenuto partendo da una base molto bassa: il quarto trimestre del 2000 era stato infatti segnato da un vero e proprio crollo dei pernottamenti a causa delle inondazioni a Locarno. Nel quarto trimestre 2001, l'incidente del San Gottardo ha impedito di recuperare quel dato negativo. I dati statistici dal 1990 al 2001 evidenziano che vi sono stati solo tre anni in cui il numero dei pernottamenti è sceso nel quarto trimestre sotto la barriera delle 450'000 unità: il 1993, il 2000 e il 2001. Nel '93 e nel 2000 vi sono state le inondazioni nel Locarnese; nel 2001 la chiusura della galleria del San Gottardo.

Di fronte ad eventi straordinari come questi nessuno può fare miracoli. La nostra strategia deve puntare al miglioramento della tendenza di medio-lungo periodo, con il rafforzamento strutturale dell'offerta turistica e con il potenziamento e miglioramento della politica di marketing, impostata in base alle caratteristiche dei mercati verso i quali si intende aumentare la competitività della destinazione Ticino e alla tipologia dei turisti ai quali sono rivolti i nostri prodotti turistici, in particolare quelli nuovi.

Questo è un lavoro che abbiamo iniziato con il progetto di riorganizzazione della rete ETT-ETL e con l'elaborazione del documento programmatico "Turismo in Ticino", approvato dal Consiglio di amministrazione il 21 novembre 2001. È un lavoro in pieno svolgimento, pur tra le difficoltà che sono ben note ai soci di Ticino Turismo.

Per attuare una strategia efficace e raggiungere gli obiettivi stabiliti occorrono però mezzi. Le belle idee non bastano: ci vuole il carburante che consenta di far avanzare l'offerta turistica ticinese sulla scala della competitività nazionale, europea e internazionale e di far partecipare il turismo ticinese al grande potenziale di sviluppo dei flussi turistici mondiali previsto per i prossimi anni.

Il Consiglio di Stato ha per questo approvato il 14 maggio scorso il messaggio sul primo credito quadro per gli aiuti agli investimenti nel turismo. Con questa proposta di stanziamento si concretizza per la prima volta il nuovo sistema di finanziamento della politica turistica cantonale introdotto con la legge del 30 novembre 1998, entrata in vigore il 1° gennaio 2000. Finora il Governo stabiliva annualmente in sede di preventivo l'importo destinato al finanziamento dei progetti turistici.

Il Governo, su proposta del Dipartimento delle finanze e dell'economia, ha stabilito una dotazione finanziaria di 40 milioni di franchi, quindi in media 10 milioni di franchi all'anno, per sostenere gli investimenti. Oggi l'importo che il Piano finanziario riserva al turismo è limitato a poco meno di 20 milioni di franchi sull'arco del quadriennio. Con il primo credito-quadro si attua quindi un raddoppio in favore degli incentivi a questo ramo fondamentale della nostra economia.

Il Governo ha anche proposto la modifica di alcuni articoli della Legge sul turismo. La novità consiste nel destinare una quota del credito-quadro (il 20%) al finanziamento di progetti di promozione dell'offerta turistica, cioè di commercializzazione del Ticino turistico e delle sue destinazioni sul mercato svizzero, europeo, mondiale.

Per poter essere finanziati con il credito-quadro,



NOTE INTRODUTTIVE

i progetti di promozione dovranno seguire la medesima procedura stabilita per i progetti di investimento in senso stretto. La richiesta di finanziamento per una campagna promozionale elaborata dall'ETT per vendere l'offerta turistica ticinese ad esempio sul mercato italiano, dovrà essere presentata ai servizi del Cantone esattamente come una richiesta di sussidio fatta da un privato per la ristrutturazione di un albergo. Questo richiede all'ETT un impegno particolare nel programmare azioni promozionali sul medio periodo.

Diventa allora fondamentale, per il turismo cantonale, disporre di una struttura organizzativa più integrata e più professionale, con la nuova rete ETT/ETL e con il Centro servizi condivisi. Questo progetto ha ottenuto un importante riconoscimento a livello federale, con l'attribuzione di un sussidio Innotour di 1 milione di franchi da parte del Segretariato di Stato all'economia. È un forte incentivo a completare il lavoro iniziato e ad unire le forze per costruire una solida base di sviluppo per il turismo ticinese.

Ing. Giuseppe Stinca,
direttore

1. COMMENTO GENERALE

Turismo – un settore globale in un mondo sempre più piccolo dove *"tout se tient"*

Il 2000 ha rappresentato per tutti i settori dell'economia un periodo eccezionale per quanto riguarda la crescita globale sia della produzione sia delle esportazioni, che con un aumento rispettivamente del 4% e del 12%, rappresenta la crescita più importante degli ultimi dieci anni. Così come la crescita continuata del commercio ha fatto aumentare conseguentemente la crescita di produzione, la media del commercio mondiale di beni e servizi riferita al PIL mondiale è aumentata del 29%.

Il contrasto tra i dati relativi ai risultati del 2000 e i dati per il 2001 non potrebbe essere maggiore, e già nell'ultimo quadrimestre del 2000 era evidente come un'accentuata decelerazione della crescita di produzione ed esportazioni - e ricordiamo che il turismo è l'industria d'esportazione per eccellenza - sarebbe stata probabile nel 2001; soltanto verso la fine del primo semestre del 2001 è però stato chiaro come il rallentamento dell'economia globale in termini di produzione, esportazioni ed investimenti (in particolare per quanto riguarda il comparto tecnologico) sarebbe stato particolarmente marcato. Nel primo semestre del 2001, infatti, il valore del commercio mondiale è aumentato soltanto del 2% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, con il secondo quadrimestre del 2001 che faceva registrare il risultato peggiore dalla crisi asiatica del 1998.

Ricordiamo come il 2000 sia stato caratterizzato da profondi mutamenti dell'economia e dal progresso tecnologico che ne ha rivoluzionato l'assetto; l'interesse crescente per le aziende "Internet-driven" e le ripercussioni avute sul mercato azionario hanno così contribuito ad amplificare il dibattito sulla "New Economy", in un contesto sempre più contraddistinto dal crescente peso dell'innovazione tecnologica e dalla sua incidenza sulla connotazione e l'evoluzione delle categorie classiche dell'attività

economica. I titoli azionari di queste "nuove" società sono letteralmente esplosi, polverizzando alcuni livelli primato di quotazioni e indici e alimentando la componente emozionale e speculativa sul mercato (tutti guadagnano e molto in fretta). Nel corso del 2000, i movimenti provocati sui mercati azionari dai titoli del settore tecnologico, la rivoluzione dell'informazione e il ruolo sempre più importante assunto dalle nuove tecnologie hanno catalizzato totalmente l'attenzione del mondo economico, dei media e degli operatori di mercato. Così, come all'inizio degli anni '90 si parlava prevalentemente di globalizzazione, la parola d'ordine del 2000 è stata "New Economy", che l'innovazione tecnologica e dell'informazione ha in qualche modo prodotto e accelerato.

Nell'ottobre del 2000, grazie alla ripresa economica generalizzata in quasi tutti i paesi industrializzati, al record di longevità della crescita economica raggiunto dagli Stati Uniti e all'aumento dei tassi di produttività, le aspettative di ulteriori positivi sviluppi erano ancora molto marcate, per quanto fossero avvenute parziali correzioni delle borse valori.

Soltanto qualche mese più tardi però si imponevano riflessioni, sconfessioni e rivalutazioni causati dal brusco risveglio dopo un'ondata rialzista che sembrava inarrestabile. Complici il mercato rincaro del petrolio e un rallentamento nei consumi, i segnali affiorati nel periodo a cavallo dei 2 anni hanno evidenziato non solo la presenza del fino ad allora auspicato rallentamento economico, ma anche la possibilità di una brusca frenata per l'economia USA, con conseguenze importanti per tutta la congiuntura internazionale.

Come spesso accade, la borsa ha amplificato e anticipato queste tendenze, dopo un periodo di crescita esagerata e gonfiata a dismisura. Così il Nasdaq (indice di riferimento del comparto tecnologico in USA) ha subito delle forti erosioni, perdendo diffusamente terreno e inferendo duri colpi a quell'"esu-



1.

COMMENTO GENERALE

beranza irrazionale” che aveva contraddistinto i mercati a partire dalla fine del 1999. Ne è conseguito un pessimismo diffuso tale da far prospettare, da parte di operatori ed analisti, un'imminente fase di recessione e una situazione oltremodo negativa per alcuni ambiti del settore dell'alta tecnologia. È qui che la sfiducia generale comincia ad affiorare.

Gli interventi di riequilibrio – approcci e tentativi

Alla fine del primo semestre del 2001, gli aggiornamenti del Fondo Monetario Internazionale mostravano una crescita reale per l'economia mondiale di 1.9%, contro una previsione di 3.2% formulata nell'autunno 2000 e dopo una progressione di 4.1% fatta segnare nel 2000. Se il fenomeno non era del tutto inatteso, l'elemento nuovo che ha contribuito a ridurre la fiducia e la propensione alla spesa nei piccoli investitori è dato dai ritmi e dalle dimensioni della decelerazione, soprattutto per quanto riguarda l'Europa e la zona Euro. Considerato infatti lo sfasamento temporale del ciclo economico tra Stati Uniti ed Europa, con i primi che hanno fatto registrare un ciclo espansivo di quasi 10 anni, il rallentamento a cui si è assistito in Europa appare molto accentuato e conferma l'assoluta predominanza dell'economia USA nei rapporti economici internazionali e i tempi brevi di ripercussione sull'Europa.

Lo strumento della politica monetaria, utilizzato dalla Federal Reserve per cercare di evitare la contrazione della componente principale del PIL USA (i consumi) attraverso l'abbassamento dei tassi di interesse di 50 punti base, cinque volte in cinque mesi consecutivi, non è però stato sufficiente a far ripartire l'economia USA e, di riflesso, ad imprimere delle spinte propulsive alle altre economie dei paesi industrializzati e ha nel contempo contribuito a creare dei timori di natura inflazionistica.

Se già prima degli attacchi dell'11 settembre l'economia internazionale, soprattutto statunitense, appariva in fase molto delicata, l'After Eleven ha visto l'economia peggiorare progressivamente, riducendo ai minimi termini i segnali di una ripresa in tempi brevi.

Il Ticino parte del villaggio globale – congiuntura e turismo

Questi elementi esogeni ai mercati hanno messo ulteriormente in luce la forte interdipendenza delle economie nazionali entrate in un vortice che ha portato l'economia globale in una fase recessiva quasi generalizzata, anche se verosimilmente non di lungo periodo. A livello internazionale, operatori e analisti individuano nel terzo quadrimestre del 2002 i periodi di ripresa della crescita economica.

Gli elementi della storia economica degli ultimi 24 mesi mettono anche in evidenza delle variabili eccezionali che hanno influito in modo importante sia sulla disponibilità pratica alla spesa per il tempo libero sia sull'approccio psicologico al fenomeno.

È evidente oggi che l'espansione irrazionale degli indici tecnologici rispetto agli indici dell'economia “classica” è stato un fenomeno che ha permesso facili guadagni a diversi segmenti di potenziali ospiti e ha prodotto una fiducia e una propensione alla spesa tale da far registrare, nel 2000, non soltanto un boom a livello di mobilità, ma anche, per quanto riguarda il Ticino, una crescita del livello di spesa per le vacanze, prediligendo l'offerta ricettiva di categoria superiore.

Il secondo semestre del 2000 indicava già dei segni di rallentamento, e nello stesso periodo è iniziata l'erosione dei pernottamenti in Ticino dopo una lunga fase contrassegnata dall'incremento della domanda. Non a caso, gli ospiti che maggiormente hanno fatto pesare la loro assenza sono stati quelli provenienti dalla Germania: il Neumarkt di

1.

COMMENTO GENERALE

Francoforte, infatti, è il mercato europeo che più ha risentito del fenomeno prima di esplosione e poi di contrazione, facendo registrare valori identici a quelli del Nasdaq fino a dicembre 2001.

Sui mercati svizzero e italiano, dove gli indici di borsa SMI e MIB30 hanno registrato sul lungo periodo un'influenza del fenomeno tecnologico meno marcata rispetto a USA e Germania, l'impatto è stato meno incisivo e, in modo complementare a variabili esogene positive, ha permesso di registrare un incremento in termini di pernottamenti in Ticino.

La forza valutaria - elemento determinante della propensione alla spesa

Sul fronte dei cambi, rimanendo il turismo un'industria d'esportazione, l'analisi dell'andamento di alcune monete in relazione al franco svizzero è d'obbligo: l'andamento del dollaro americano sul franco svizzero conferma la già conosciuta volubilità di questo mercato in termini di arrivi. Malgrado la fluttuazione tra un valore massimo di 0.64850 e 0.54610, il dollaro americano si mantiene alto rispetto alla valuta elvetica, la quale registra una tendenza lievemente negativa sul periodo considerato. Le variabili esterne legate alla situazione congiunturale e agli avvenimenti eccezionali che hanno caratterizzato il 2001 non hanno però permesso al fattore valutario di rivelarsi determinante nella scelta della destinazione turistica da parte della clientela americana.

Ben altra cosa invece l'influenza della nostra valuta sul marco tedesco. L'andamento registrato nel corso degli ultimi due anni conferma la tendenza costante al rialzo da parte del franco svizzero su altre monete europee, non permettendo quindi al fattore valutario di rappresentare un fattore critico in grado di favorire il turismo verso la Svizzera. Le nostre strutture del ricettivo hanno quindi visto lievitare, loro malgrado, i prezzi di ca. il 9% senza che esse potessero avere la benché minima influenza sugli stessi per il semplice effetto delle differenze di parità.

La viabilità e la mobilità – due conquiste dell'ultimo secolo

Gli episodi legati alla viabilità accaduti nel 2001 hanno messo in evidenza la fragilità dell'accesso alla destinazione Ticino e hanno dimostrato come il turismo sia particolarmente soggetto alle problematiche di viabilità che riguardano il territorio, soprattutto considerando che:

- il 70% degli arrivi è proveniente in automobile da Nord attraverso l'asse A2
- non vi sono percorsi alternativi validi
- la situazione di emergenza era stata rilevata già prima della chiusura della Galleria del Gottardo.

A prescindere dunque dall'incidente occorso nella galleria del Gottardo, il quale rappresenta un avvenimento eccezionale, quella della viabilità è stata una problematica costante sull'arco di tutto il 2001 e la situazione attuale, sommata ai rilevamenti del traffico nel corso degli ultimi 24 mesi, non fa pensare ad una soluzione del problema entro tempi brevi. È pertanto lecito affermare che quella della viabilità rappresenterà, perlomeno a medio termine, un fattore critico negativo costante che impone degli sforzi di offerta, di promozione e comunicazione particolari.

L'analisi dell'andamento del traffico dall'apertura della galleria autostradale del Gottardo avvenuta nel 1980 mette in evidenza un incremento costante dei passaggi medi annui fino a raggiungere un passaggio medio giornaliero di 16'497 veicoli a motore nel 2001 (nel 2000 erano 18'681). Anche l'osservazione del traffico pesante dimostra come i passaggi siano cresciuti ad un ritmo tale da non essere più sostenibile, raggiungendo a fine 2001 un valore di 4'551 passaggi medi giornalieri (nel 2000 erano 4'498). L'eccezione in questo trend è rappresentata solo dal 2001 per le note problematiche dovute alla chiusura della galleria da ottobre a dicembre.

1.

COMMENTO GENERALE

La nuova politica turistica cantonale



Ed è sempre al 2001 che va ascritto l'importante traguardo dato dall'elaborazione e diffusione di "Turismo in Ticino – Linee guida strategiche della politica cantonale". Per la prima volta, da quando il settore è regolato per legge, Ticino Turismo si fa portatore dell'approntamento degli indirizzi di sviluppo dell'intero settore su scala territoriale. Il documento, partendo da un'analisi circostanziata dell'intera offerta territoriale, analizza l'evoluzione storica del settore in Ticino negli ultimi 25 anni, i mutamenti intervenuti nelle strutture, i punti di forza e quelli di debolezza e le variabili che inibiscono il mantenimento della competitività. I mercati e i cambiamenti di comportamento della clientela vengono inoltre analizzati per ricavare ed approfondire le possibili aree di intervento.

Per la prima volta viene stimato il valore aggiunto che il settore produce per la nostra economia cantonale e vengono computati gli investimenti in essere come pure i fabbisogni finanziari per il rinnovamento delle strutture. Vengono in esso poi delineati gli interventi nel breve e medio periodo a sostegno del rilancio complessivo. Riorganizzazione e messa in rete dell'offerta territoriale, migliore distribuzione delle competenze e dei ruoli sul territorio, nuova

strumentazione per lo sviluppo della progettualità, ma anche concentrazione dei compiti amministrativo-gestionali per un recupero di efficienza operativa.

All'interno del documento, una sorta di "Libro bianco del turismo", sono stati anche delineati tre scenari forti per migliorare il grado d'attrattiva del settore nei confronti della concorrenza. Ticino Parco Verde, Ticino Eventi ed Architettura e Ticino Parco Acquatico. Il documento fornisce anche le basi per le decisioni di merito circa i fondi da attribuire al rinnovo delle infrastrutture e, più in generale, a progetti innovativi in linea con la nuova strategia, il cosiddetto Credito-quadro, ossia il contributo quadriennale al settore da parte del Cantone Ticino.

Ticino ad Ironman Switzerland Zurigo – il triathlon nazionale

Sempre nel 2001, nell'ambito dell'iniziativa Ironman Switzerland a Zurigo, è stata organizzata e gestita da Ticino Turismo la presenza del Ticino quale Cantone ospite. Madrina d'eccezione Flavia Rigamonti.

San Gottardo e misure urgenti

La tragedia del San Gottardo ha determinato l'immediata attivazione del Consiglio di Stato per lo stanziamento di un credito straordinario a sostegno delle economie e dei settori più colpiti. Il turismo non faceva certo eccezione. Ticino Turismo ha prontamente reagito realizzando un'importante campagna promozionale atta a mitigare gli effetti nefasti generati dalla chiusura del tunnel. Campagna avviata nell'autunno del 2001 e protrattasi sino in marzo 2002.

Questi progetti, tutti condotti nel 2001, confermano la fiducia attribuita alla corrente gestione per la conduzione di iniziative di grande impatto sia in termini di risorse mobilitate sia d'immagine a vantaggio di tutto il territorio. Ticino Turismo ha sem-

4.

OSSERVATORIO



La Legge sul turismo del 1998, entrata in vigore il primo gennaio 2000, prevede la creazione di un Osservatorio definendone gli obiettivi di "promuovere attività di studio, di consulenza e di ricerca di mercato nel campo del turismo"; tale struttura è preposta alla cattura di informazioni inerenti alle tendenze evolutive del settore, alle esigenze del mercato, all'andamento dei flussi turistici e all'analisi della concorrenza; tutti elementi importanti per la definizione delle strategie, il monitoraggio dell'andamento del settore e il controllo dell'attività ad ogni livello, dal piccolo albergatore all'impresa di trasporto a carattere turistico, e naturalmente per Ticino Turismo e gli Enti Turistici Locali.

Nel 2001 l'Osservatorio ha visto l'avvio della propria concretizzazione attraverso la definizione dapprima delle funzionalità e dei flussi di processo e, in seguito, degli indicatori turistici ed economici ritenuti importanti per il monitoraggio del settore; tale definizione è avvenuta con il coinvolgimento degli operatori degli Enti Turistici Locali, in base alla politica dell'Osservatorio e di Ticino Turismo più in generale improntata alla collaborazione e alla volontà di fornire un servizio il più vicino possibile alle aspettative degli utenti.

La cattura e l'analisi degli indicatori turistici riassunti nel "Database Indicatori", ha i seguenti obiettivi: fornire indicazioni globali sull'industria turistica, fornire indicazioni globali sull'economia turistica, monitorare in modo sistematico l'andamento turistico in Ticino, definire serie storiche, tendenze e proiezioni, fornire la fotografia completa e costantemente aggiornata di indicatori e parametri fondamentali, monitorare le tendenze in atto a livello regionale / cantonale / nazionale / internazionale. Questi indicatori, che raggruppano gli elementi fondamentali per una corretta e completa valutazione del settore, sono riassunti nei sei seguenti gruppi: indicatori alberghieri, indicatori di proiezione, indicatori economici, indicatori paraalberghieri, indicatori di concorrenza e indicatori comportamentali.

Terminate le diverse fasi di definizione degli indicatori, ricerca e verifica delle fonti, costruzione della rete di collaborazione con i partner e definizione dei flussi di processo di dettaglio, la cattura di tali dati avverrà attraverso ricerche di mercato primarie (cattura dei dati sul territorio) o secondarie (analisi di dati già disponibili) in modo costante e sistematico, con l'obiettivo di fornire alla direzione di Ticino Turismo un quadro sempre aggiornato dell'andamento del settore in Ticino, in Svizzera e nelle destinazioni concorrenti.

Accanto alla gestione e all'approvvigionamento di dati del "Database Indicatori", che riassume dati prevalentemente quantitativi, l'Osservatorio si sta attivando anche nel settore della ricerca di informazioni di carattere qualitativo in relazione alle tendenze in atto, alle ripercussioni sul settore determinate da fatti di attualità internazionale, sia geopolitici sia economici, ai comportamenti dei potenziali ospiti in relazione ai paesi di provenienza; più in generale, l'attenzione verrà focalizzata su tutte le variabili esogene, siano esse di natura congiunturale o strutturale, in grado di provocare ripercussioni sul settore.

Le aree di monitoraggio

- mercato turistico in Ticino, in Svizzera e nel mondo
- concorrenza e Benchmark
- tendenziali turistici
- immagine del Ticino e delle Destinazioni sul territorio e nel mondo
- mercati strategicamente importanti (attuali e potenziali)
- impatto del turismo sull'economia cantonale

Dal punto di vista degli strumenti di lavoro, l'Osservatorio si sta dotando di un sistema di banca dati che permetterà l'archiviazione e la gestione correlata della moltitudine di dati trattati. L'inserimento dei dati, previsto retroattivamente a partire dal 1997, ha quale obiettivo la creazione di una "memoria statistica" volta a definire serie storiche che permettano un'analisi dei tendenziali in modo più completo e puntuale.

Attualmente, considerato come la fase preliminare di definizione non sia ancora terminata, l'attività operativa dell'Osservatorio è interamente focalizzata sulla produzione di valore per l'interno di Ticino Turismo, con l'obiettivo di favorire ed agevolare i processi decisionali; per il futuro è pure previsto un servizio per i partner e i clienti esterni attraverso l'assunzione di mandati relativi a consulenze personalizzate e la diffusione, secondo criteri da definire, delle analisi statistiche elaborate.

Sonniger Winter.
 ÜBER 250 KAMELIENSORTEN.

Sonniger Winter.
 ÜBER 250 KM SKIPISTEN.

Sonniger Winter.
 ÜBER 250 STUNDEN SONNE
 IM WINTER.

Winter Spass.
 REISEPASS
 INS TESSIN.

Winter Spass.
 ÜBER 250
 VERANSTALTUNGEN
 IM WINTER.

Winter Spass.
 ERLEBEN SIE
 DAS TESSIN ZUG UM ZUG.

www.ticino.ch

WINTER IM TESSIN... **TICINO**

Rail way All-in drives



Ihr bester RailLink ins Tessin

Entdecken Sie ein...
 Doppel profitieren:
 Ihr bester RailLink ins Tessin...
 Ihr bester RailLink ins Tessin...
 Ihr bester RailLink ins Tessin...

Ihre «All-in drives Ticino»-Hotels



Im Tessin ist immer etwas los

Typen und Daten aus dem Veranstaltungskalender vom Dezember 2001 bis März 2002 (jeweils Wochenende)

<p>1. Dezember ...</p>	<p>2. Dezember ...</p>	<p>3. Dezember ...</p>	<p>4. Dezember ...</p>	<p>5. Dezember ...</p>	<p>6. Dezember ...</p>	<p>7. Dezember ...</p>	<p>8. Dezember ...</p>	<p>9. Dezember ...</p>	<p>10. Dezember ...</p>	<p>11. Dezember ...</p>	<p>12. Dezember ...</p>	<p>13. Dezember ...</p>	<p>14. Dezember ...</p>	<p>15. Dezember ...</p>	<p>16. Dezember ...</p>	<p>17. Dezember ...</p>	<p>18. Dezember ...</p>	<p>19. Dezember ...</p>	<p>20. Dezember ...</p>	<p>21. Dezember ...</p>	<p>22. Dezember ...</p>	<p>23. Dezember ...</p>	<p>24. Dezember ...</p>	<p>25. Dezember ...</p>	<p>26. Dezember ...</p>	<p>27. Dezember ...</p>	<p>28. Dezember ...</p>	<p>29. Dezember ...</p>	<p>30. Dezember ...</p>	<p>31. Dezember ...</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Campagna misure urgenti
 dicembre 2001-marzo 2002



I CASTELLI DI BELLINZONA:

Vedermaldampl



IERI CHIUSA DELLE ALPI



OGGI PATRIMONIO DELL'UMANITÀ.



Bellinzona

Castelli di Bellinzona nell'elenco del patrimonio mondiale UNESCO (festeggiamenti agosto 2001)



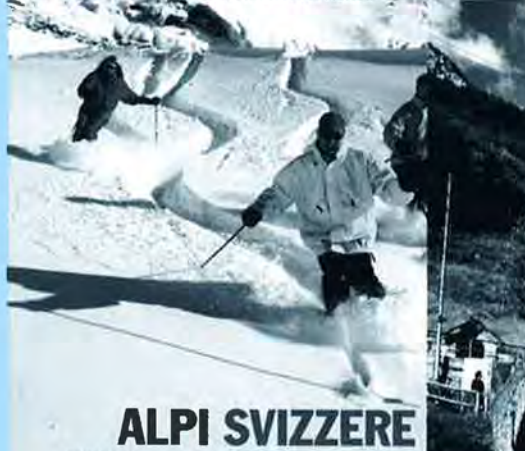
Sessione primaverile
Camere Federali
in Ticino



Ticino primo cantone ospite a Ironman Switzerland, Zurigo, agosto 2001

Condé Nast Traveller

ALLA SCOPERTA DEI LUOGHI PIÙ BELLI DEL MONDO



ALPI SVIZZERE

genteviaggio



S V I Z Z E R A

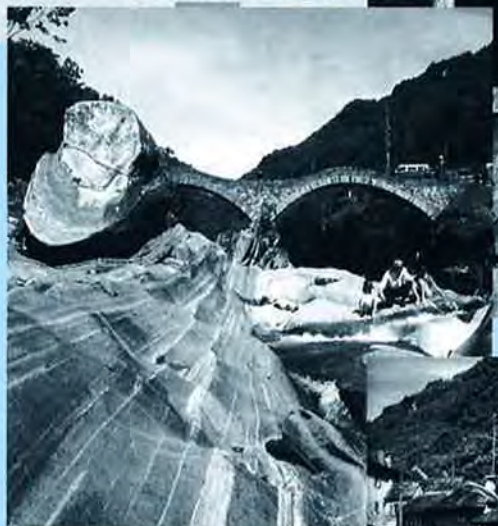


Locarno

E le valli delle meraviglie

in piazza Grande per il festival del cinema, poi via, su per i monti, tra boschi, acque turchesi, cascate, ponti medievali,...

di Marco Pagani - foto di Gisella Motta



SOPRATTUTTO

LA RIVISTA DEL WEEK-END

MODA
Ritorno alla natura
BELLEZZA
I rimedi del dopo vacanza
ARTE
A Mantova l'Italia vista dagli stranieri
HIGH TECH
Il televisore del futuro
TELEVISIONE
Programmi per sette giorni



IDEE
Il meglio a Milano e in Lombardia

MARK MANCUSO

L'e

CANTON TICINO, UN MONDO A SÉ

Il cantone ticinese è un mondo a sé, un mondo di bellezze naturali e di ricchezze culturali. È un mondo di castelli, di castelli, di castelli...
 Il cantone ticinese è un mondo a sé, un mondo di bellezze naturali e di ricchezze culturali. È un mondo di castelli, di castelli, di castelli...
 Il cantone ticinese è un mondo a sé, un mondo di bellezze naturali e di ricchezze culturali. È un mondo di castelli, di castelli, di castelli...

Un giorno di pioggia...
 Un giorno di pioggia...
 Un giorno di pioggia...



La casa di Patricia Highsmith...
 La casa di Patricia Highsmith...
 La casa di Patricia Highsmith...

Articoli apparsi sulla stampa italiana

Ticino

2002-03

Enquêtes
Belles-séjour
Magazine

Oxygène

La festa... Sur les traces de Turner

Les géants fortifiés de Bellinzone

Les visons de Turner

Les visons de Turner

Les visons de Turner

Kaum sichtbar, aber segensreich wirken die Schwestern von Santa Maria Assunta seit Jahrhunderten im Geiste Benedikts. Gegenwärtig wird ihr Bergkloster ob Claro in bester Tessiner Architekturtradition restauriert.

Le Tessin de jadis

Le Tessin de jadis

Le Tessin de jadis

Die guten Geister über Claro

Die guten Geister über Claro

Die guten Geister über Claro

24Weekend

NDREDI 16 MARS

SCÈNES
Embarquement immédiat avec Claude Nougaro

CINEMA

SCÈNES

EXPOS

OXYGÈNE

Articoli apparsi sulla stampa svizzera

Tessin Angebote für DINERS-Kunden - Schweiz Spezial

Herbstaufenthalt am Lago Maggiore.

Hotel Muraltina****
Das Hotel Muraltina liegt direkt an der gepflegten, blühenden Seepromenade von Locarno in unmittelbarer Nähe vom Bahnhof, Hafen, Kurpark, Casino, Ausflugsbussen und der beschaulichen Centrovallbahn. Die bezaubernde Altstadt mit ihrer Piazza Grande lädt zum Bummeln und Shopping ein. In den Leistungen sind eingeschlossen: Aufenthalt in einem schönen Doppelzimmer mit Bad/WC und Haarfön, Farbfernseher mit Pay-TV, Radio, Direktwahltelefon mit Data-Port, Minibar und Balkon mit Sicht auf den Lago Maggiore. Zum Diners Lunchpreis von CHF 1.032,- (5 Tage, 4 Nächte zum Preis von 3 Nächten) für zwei Personen, einschließlich reichhaltiges Frühstückbuffet, Service, Taxen und MwSt. Als Willkommensgross 1 Fl. Prosecco und ein hausgemachtes Mindesttageschmack aus unserer eigenen Confiserieboutique.

gültig vom 01.09. bis 23.12.2001
4 Ü im DZ (inkl. Package)
für 2 Personen ab
DM 1.372,- (CHF 1.032,-) im DZ

Spezialpreis für Diners-Kunden

Diners Club International
Die Arrangements sind schriftlich zu bestätigen bei:
Diners Club Deutschland GmbH
Beuthelmer Straße 118
48229 Nordhorn

Weitere Informationen gibt es von Diners Club Reiseseite unter:
Tel: (0 59 21) 86 11 12 oder Fax: (0 59 21) 86 24 98

Die Marketing erfolgt über die Diners Club Ra in Rom. Die Diners Club in der Schweiz unterliegt den Nationen auf der Rechts der jeweiligen Recht ab

TESSIN
Informationen über die Schweiz finden Sie im Internet unter MySwitzerland.com

Endlich Ferien. Ihre Schweiz. MySwitzerland.com

Schweiz Spezial für DINERS CLUB Mitglieder

Lange Sommer-nächte im Tessin.

Endlich Ferien. Ihre Schweiz. MySwitzerland.com

Tessin Angebote für DINERS-Kunden - Schweiz Spezial

Herbst-Impressionen im Hotel Ascona

Hotel Ascona****
Genießen Sie das milde und trockene Klima und die klare unvergleichliche Sicht der Herbstsonne, schöpfen Sie neue Energie bei einer Wanderung durch unsere Kastanienwälder. Färben Sie Geist und Seele auf für die lebhaftesten Wintermomente und erleben Sie Ascona aus einem ganz neuen Blickwinkel. Wir bieten: 3 Nächte Frühstückbuffet und Halbpension, Willkommengross, Gratis-Körper der „Seilbahn muraglino“, geführte Herbstwanderung im Magliasso, Aperitif/Gala Diners/ Tessiner-Abend/Herbst-Buffet.

gültig vom 01.09. bis 21.10.2001
und vom 03.11. bis 30.11.2001
3 Ü im DZ sowie
1 Ü Verlängerung
(inkl. Package) p. P. ab
DM 1.006,- (CHF 750,-) im DZ
(CHF 456,- + CHF 132,-) im DZ

Spezialpreis für Diners-Kunden

Endlich Ferien. Ihre Schweiz. MySwitzerland.com

Tessin Angebote für DINERS-Kunden - Schweiz Spezial

Tessiner Kulinarium.

Hotel Origgio Country Club** (Origgio-Lugano)**
Lieben Sie gutes Essen und dazu ein gutes Glas Wein? Dann lassen Sie sich zu einem kulinarischen Kurz-Urlaub entführen von sich bei uns im idyllisch verschönten Sa. Iovanni. Inbegriffen im 3-Tages-Package sind: Frühstückbuffet, 4 Gang Abendessen im Hotel und 3-Gang Abendessen im Museo del Gallo, Besuch im Schokoladenmuseum, Eintritt ins Fontana Hesse Museum, 1 Abendessen.

gültig vom 01.09. bis 30.11.2001
3 Ü (inkl. Package) p. P./Nacht ab
DM 538,- (CHF 470,-) EZ-Zuschlag
DM 10,- (CHF 30,-)
Zuschlag
DM 222,- (CHF 175,-) im DZ p. P.
DM 750,- (CHF 185,-) im EZ

Spezialpreis für Diners-Kunden

Endlich Ferien. Ihre Schweiz. MySwitzerland.com

Dolce Far Niente Ticino Style.

Endlich Ferien. Ihre Schweiz. MySwitzerland.com

Dolce Vita in Zwitterland.

Endlich Ferien. Ihre Schweiz. MySwitzerland.com

Endlich Ferien. Ihre Schweiz. MySwitzerland.com

NEW ORLEANS JAZZ ASCONA

FROM JUNE 29 TO JULY 8 2001
"The Joint was Jumpin'" 18 hours a day!
The Mississippi Rag

NEW ORLEANS JAZZ ASCONA for the past 17 years the most important festival in Europe devoted to traditional and historical jazz. Ten days of jazz music, with the hottest artists and international jazz superstars. A festival of jazz and contemporary jazz, with a special emphasis on the blues and the diversity of jazz styles. Open air, in the beautiful setting of Ascona, with a special emphasis on the blues and the diversity of jazz styles. Open air, in the beautiful setting of Ascona, with a special emphasis on the blues and the diversity of jazz styles.

For further information: www.luzernjazz.ch

LUGANO festival JAZZ

17 OPEN AIR AND TOTALLY FREE CONCERTS

JULY 6 AND 7 IN MENDRISIO
JULY 12 13 14 IN LUGANO

CHIASO: 091 91 793 33 35 - Fax: 091 91 793 33 35
www.luganojazz.ch

Chicago (Canton Ticino)

Endlich Ferien. Ihre Schweiz. MySwitzerland.com

Azioni promozionali all'estero
(in collaborazione con Svizzera Turismo)

